

## BULLET SIZING DIES - LYMAN SIZING DIE .452 DIAMETER

Sizing dies feature 90° hole spacing to make bullet lubrication an easy task, even with hard lubricant formulas. Tapered mouth and hardened internal surface ensure proper alignment to deliver a perfect cylindrical shape to your cast bullets. Warning: Melting lead and casting lead objects will expose you and others in the area to lead, which is known to cause birth defects, other reproductive harm and cancer. See Instructions on Reducing Exposure supplied with product.



### Attributes

- Name: LYMAN SIZING DIE .452 DIAMETER
- Manufacturer: LYMAN
- Product no.: 100020182
- Mfr. No.: 2766516
- Diameter (in): 0.452
- Delivery weight: 0.008kg
- UPC: 011516265166

### Item details

Made in USA

# Table of Contents

- [Startpage](#)
- [Deutsch: BULLET SIZING DIES LYMAN SIZING DIE .452 DIAMETER Sicherheitshinweise](#)
- [English: BULLET SIZING DIES LYMAN SIZING DIE .452 DIAMETER Safety Instructions](#)
- [Español: INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA LOS DIES DE DIMENSIONAMIENTO LYMAN .452 DIAMETRO](#)
- [Français: BULLET SIZING DIES LYMAN SIZING DIE .452 DIAMETER Instructions de Sécurité](#)
- [Italiano: BULLET SIZING DIES LYMAN SIZING DIE .452 DIAMETER Istruzioni di Sicurezza](#)
- [Norsk: BULLET SIZING DIES LYMAN SIZING DIE .452 DIAMETER Sikkerhetsinstruksjoner](#)
- [Polski: PRASY DO KALIBRACJI LYMAN SIZING DIE .452 DIAMETER Instrukcje Bezpieczeństwa](#)
- [Suomi: BULLET SIZING DIES LYMAN SIZING DIE .452 DIAMETER Turvallisuusohjeet](#)
- [Svenska: BULLET SIZING DIES LYMAN SIZING DIE .452 DIAMETER Säkerhetsanvisningar](#)
- [Český: Děrovací matrice LYMAN SIZING DIE .452 DIAMETER Bezpečnostní pokyny](#)

# BULLET SIZING DIES LYMAN SIZING DIE .452 DIAMETER Sicherheitshinweise

## Einleitung

Danke, dass du dich für die Lyman Sizing Die .452 Diameter entschieden hast. Dieses Produkt ist für das Kalibrieren und Schmieren von Geschossen konzipiert und sorgt dafür, dass deine gegossenen Geschosse die perfekte zylindrische Form erhalten. Es ist jedoch wichtig, die Sicherheitsrichtlinien zu befolgen, um eine sichere und effektive Anwendung zu gewährleisten. Dieses Dokument bietet wesentliche Sicherheitshinweise gemäß der EU-Verordnung über die allgemeine Produktsicherheit (GPSR).

## Allgemeine Sicherheitsrichtlinien

- Lies die Anweisungen sorgfältig durch und verstehe sie, bevor du das Produkt verwendest.
- Verwende das Produkt nur für den vorgesehenen Zweck, wie in diesem Handbuch beschrieben.
- Halte das Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern und schutzbedürftigen Personen.
- Überprüfe das Produkt regelmäßig auf Anzeichen von Beschädigungen oder Abnutzung.
- Melde unsichere Bedingungen oder Vorfälle den zuständigen Behörden.
- Informiere dich über Rückrufe, indem du die Safety Gate-Plattform der EU besuchst.

## Spezifische Sicherheitsvorkehrungen für die Verwendung

- **Bleiexposition:** Das Schmelzen von Blei und das Gießen von Bleigegenständen kann dich und andere Blei aussetzen, das bekannt dafür ist, Geburtsfehler, reproduktive Schäden und Krebs zu verursachen. Befolge diese Vorsichtsmaßnahmen:
  - Verwende das Produkt in einem gut belüfteten Bereich, um das Einatmen von Dämpfen zu minimieren.
  - Trage geeignete persönliche Schutzausrüstung (PSA), wie Handschuhe und eine Maske.
  - Iss, trinke oder rauche nicht, während du mit Bleimaterialien hantierst.
- **Heiße Oberflächen:** Die Matrize kann während der Verwendung heiß werden. Um Verbrennungen zu vermeiden:
  - Lass die Matrize abkühlen, bevor du sie anfässt.
  - Trage hitzebeständige Handschuhe, wenn nötig.
- **Richtige Ausrichtung:** Stelle sicher, dass die Matrize korrekt ausgerichtet ist, um Fehlzündungen oder Schäden an deiner Ausrüstung zu vermeiden.
- **Schmierung:** Verwende nur empfohlene Schmiermittel, um Schäden an der Matrize zu vermeiden und eine effektive Kalibrierung sicherzustellen.

## Anweisungen zur Installation und Verwendung

### 1. Installation:

- Stelle sicher, dass dein Arbeitsplatz sauber und frei von Schmutz ist.
- Setze die Sizing Die sicher in deine Wiederladepresse gemäß den Anweisungen des Herstellers ein.
- Ziehe die Matrize fest an, vermeide jedoch ein Überdrehen, da dies die Gewinde beschädigen kann.

### 2. Verwendung:

- Bereite deine Geschosse vor, indem du sicherstellst, dass sie sauber und frei von Verunreinigungen sind.
- Trage das geeignete Schmiermittel auf die Geschosse auf, bevor du sie kalibrierst.
- Setze die Geschosse in die Matrize ein und achte darauf, dass sie richtig ausgerichtet sind.
- Betätige die Wiederladepresse sanft, um die Geschosse zu kalibrieren. Vermeide plötzliche Bewegungen, die eine Fehlstellung verursachen könnten.
- Überprüfe nach dem Kalibrieren die Geschosse auf Einheitlichkeit und ordnungsgemäße Schmierung.

### **3. Nach der Verwendung:**

- Reinige die Matrize nach jedem Gebrauch, um Rückstände zu vermeiden.
- Lagere die Matrize an einem trockenen Ort, um Rost und Schäden zu vermeiden.

## **Entsorgungsanweisungen**

- Entsorge Blei und andere gefährliche Materialien gemäß den lokalen Vorschriften.
- Entsorge Blei nicht im regulären Haushaltsmüll.
- Kontaktiere deine lokale Abfallbehörde für Hinweise zu den richtigen Entsorgungsmethoden.

## **Kontaktinformationen für weitere Unterstützung**

Für Fragen zu Sicherheits oder Produktinformationen wende dich bitte an die Kontaktdaten, die mit deiner Produktverpackung bereitgestellt werden, oder besuche die Website des Herstellers.

Indem du diese Sicherheitshinweise befolgst, kannst du eine sichere und effektive Erfahrung mit der Lyman Sizing Die .452 Diameter gewährleisten. Deine Sicherheit hat für uns höchste Priorität. Danke für deine Aufmerksamkeit gegenüber diesen Richtlinien.

# BULLET SIZING DIES LYMAN SIZING DIE .452 DIAMETER Safety Instructions

## Introduction

Thank you for choosing the Lyman Sizing Die .452 Diameter. This product is designed for bullet sizing and lubrication, ensuring a perfect cylindrical shape for your cast bullets. However, it is crucial to follow safety guidelines to ensure safe and effective use. This document provides essential safety instructions in compliance with the EU General Product Safety Regulation (GPSR).

## General Safety Guidelines

- Always read and understand the instructions before using the product.
- Use the product only for its intended purpose as described in this manual.
- Keep the product out of the reach of children and vulnerable individuals.
- Regularly inspect the product for any signs of damage or wear.
- Report any unsafe conditions or incidents to the relevant authorities.
- Stay informed about product recalls by checking the EU's Safety Gate platform.

## Specific Safety Precautions for Use

- **Lead Exposure:** Melting lead and casting lead objects can expose you and others to lead, which is known to cause birth defects, reproductive harm, and cancer. Follow these precautions:
  - Use in a well-ventilated area to minimize inhalation of fumes.
  - Wear appropriate personal protective equipment (PPE) such as gloves and a mask.
  - Do not eat, drink, or smoke while handling lead materials.
- **Hot Surfaces:** The die may become hot during use. To avoid burns:
  - Allow the die to cool before handling.
  - Use heat-resistant gloves when necessary.
- **Proper Alignment:** Ensure the die is correctly aligned to avoid misfires or damage to your equipment.
- **Lubrication:** Use only recommended lubricants to prevent damage to the die and ensure effective sizing.

## Instructions for Installation and Usage

### 1. Installation:

- Ensure your workspace is clean and free from any debris.
- Place the sizing die securely in your reloading press according to the manufacturer's instructions.
- Tighten the die firmly but avoid overtightening, which may damage the threads.

### 2. Usage:

- Prepare your bullets by ensuring they are clean and free of any contaminants.
- Apply the appropriate lubricant to the bullets before sizing.
- Insert the bullets into the die, ensuring they are aligned properly.
- Operate the reloading press smoothly to size the bullets. Avoid sudden movements that may cause misalignment.
- After sizing, inspect the bullets for uniformity and proper lubrication.

### 3. PostUsage:

- Clean the die after each use to prevent buildup of residue.
- Store the die in a dry place to avoid rust and damage.

## **Disposal Instructions**

- Dispose of lead and other hazardous materials in accordance with local regulations.
- Do not dispose of lead in regular household waste.
- Contact your local waste management authority for guidance on proper disposal methods.

## **Contact Information for Further Support**

For any inquiries regarding safety or product information, please refer to the contact details provided with your product packaging or visit the manufacturer's website.

By following these safety instructions, you can ensure a safe and effective experience with the Lyman Sizing Die .452 Diameter. Your safety is our priority. Thank you for your attention to these guidelines.

# INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA LOS DIES DE DIMENSIONAMIENTO LYMAN .452 DIAMETRO

## Introducción

Gracias por elegir el Lyman Sizing Die .452 Diameter. Este producto está diseñado para el dimensionamiento y lubricación de balas, asegurando una forma cilíndrica perfecta para tus balas fundidas. Sin embargo, es crucial seguir las pautas de seguridad para garantizar un uso seguro y efectivo. Este documento proporciona instrucciones de seguridad esenciales en cumplimiento con el Reglamento General de Seguridad de Productos de la UE (GPSR).

## Directrices Generales de Seguridad

- Siempre lee y comprende las instrucciones antes de usar el producto.
- Utiliza el producto solo para el propósito previsto, como se describe en este manual.
- Mantén el producto fuera del alcance de los niños y personas vulnerables.
- Inspecciona regularmente el producto en busca de signos de daño o desgaste.
- Informa sobre cualquier condición insegura o incidente a las autoridades relevantes.
- Mantente informado sobre los retiros de productos revisando la plataforma Safety Gate de la UE.

## Precauciones de Seguridad Específicas para el Uso

- **Exposición al Plomo:** Derretir plomo y fundir objetos de plomo puede exponerte a ti y a otros al plomo, que se sabe que causa defectos de nacimiento, daños reproductivos y cáncer. Sigue estas precauciones:
  - Utiliza en un área bien ventilada para minimizar la inhalación de vapores.
  - Usa el equipo de protección personal (EPP) adecuado, como guantes y una máscara.
  - No comas, bebas ni fumes mientras manipulas materiales de plomo.
- **Superficies Calientes:** El die puede calentarse durante el uso. Para evitar quemaduras:
  - Deja que el die se enfríe antes de manipularlo.
  - Usa guantes resistentes al calor cuando sea necesario.
- **Alineación Adecuada:** Asegúrate de que el die esté correctamente alineado para evitar fallos de disparo o daños a tu equipo.
- **Lubricación:** Usa solo los lubricantes recomendados para prevenir daños al die y asegurar un dimensionamiento efectivo.

## Instrucciones para la Instalación y Uso

### 1. Instalación:

- Asegúrate de que tu área de trabajo esté limpia y libre de cualquier residuo.
- Coloca el die de dimensionamiento de manera segura en tu prensa de recarga de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
- Aprieta el die firmemente, pero evita apretarlo en exceso, ya que esto puede dañar las roscas.

### 2. Uso:

- Prepara tus balas asegurándote de que estén limpias y libres de contaminantes.
- Aplica el lubricante adecuado a las balas antes de dimensionarlas.
- Inserta las balas en el die, asegurándote de que estén alineadas correctamente.

- Opera la prensa de recarga suavemente para dimensionar las balas. Evita movimientos bruscos que puedan causar desalineación.
- Después de dimensionar, inspecciona las balas para verificar su uniformidad y lubricación adecuada.

### **3. Postuso:**

- Limpia el die después de cada uso para prevenir la acumulación de residuos.
- Almacena el die en un lugar seco para evitar óxido y daños.

## **Instrucciones de Eliminación**

- Desecha plomo y otros materiales peligrosos de acuerdo con las regulaciones locales.
- No deseches plomo en la basura doméstica regular.
- Contacta a tu autoridad local de gestión de residuos para obtener orientación sobre los métodos de eliminación adecuados.

## **Información de Contacto para Soporte Adicional**

Para cualquier consulta relacionada con la seguridad o información del producto, consulta los detalles de contacto proporcionados con el embalaje de tu producto o visita el sitio web del fabricante.

Al seguir estas instrucciones de seguridad, puedes garantizar una experiencia segura y efectiva con el Lyman Sizing Die .452 Diameter. Tu seguridad es nuestra prioridad. Gracias por tu atención a estas pautas.

# BULLET SIZING DIES LYMAN SIZING DIE .452 DIAMETER Instructions de Sécurité

## Introduction

Merci d'avoir choisi le Lyman Sizing Die .452 Diameter. Ce produit est conçu pour le dimensionnement et la lubrification des balles, garantissant une forme cylindrique parfaite pour tes balles coulées. Cependant, il est crucial de suivre les directives de sécurité pour garantir une utilisation sûre et efficace. Ce document fournit des instructions de sécurité essentielles conformément au Règlement Général sur la Sécurité des Produits (GPSR) de l'UE.

## Directives Générales de Sécurité

- Lis toujours et comprends les instructions avant d'utiliser le produit.
- Utilise le produit uniquement pour son usage prévu tel que décrit dans ce manuel.
- Garde le produit hors de portée des enfants et des personnes vulnérables.
- Inspecte régulièrement le produit pour tout signe de dommage ou d'usure.
- Signale toute condition ou incident dangereux aux autorités compétentes.
- Reste informé des rappels de produits en consultant la plateforme Safety Gate de l'UE.

## Précautions de Sécurité Spécifiques à l'Utilisation

- **Exposition au Plomb** : La fusion du plomb et le coulage d'objets en plomb peuvent t'exposer, ainsi que les autres, au plomb, qui est connu pour causer des malformations congénitales, des dommages reproductifs et le cancer. Suis ces précautions :
  - Utilise dans un espace bien ventilé pour minimiser l'inhalation des fumées.
  - Porte un équipement de protection individuelle (EPI) approprié, comme des gants et un masque.
  - Ne mange pas, ne bois pas et ne fume pas pendant la manipulation des matériaux en plomb.
- **Surfaces Chaudes** : La matrice peut devenir chaude pendant l'utilisation. Pour éviter les brûlures :
  - Laisse la matrice refroidir avant de la manipuler.
  - Utilise des gants résistants à la chaleur si nécessaire.
- **Alignement Correct** : Assure-toi que la matrice est correctement alignée pour éviter les ratés ou les dommages à ton équipement.
- **Lubrification** : Utilise uniquement des lubrifiants recommandés pour éviter d'endommager la matrice et garantir un dimensionnement efficace.

## Instructions pour l'Installation et l'Utilisation

### 1. Installation :

- Assure-toi que ton espace de travail est propre et exempt de débris.
- Place la matrice de dimensionnement de manière sécurisée dans ta presse de rechargement selon les instructions du fabricant.
- Serrer la matrice fermement mais évite de trop serrer, ce qui pourrait endommager les filetages.

### 2. Utilisation :

- Prépare tes balles en t'assurant qu'elles sont propres et exemptes de contaminants.
- Applique le lubrifiant approprié sur les balles avant le dimensionnement.

- Insère les balles dans la matrice, en t'assurant qu'elles sont bien alignées.
- Fais fonctionner la presse de rechargement en douceur pour dimensionner les balles. Évite les mouvements brusques qui pourraient causer un désalignement.
- Après le dimensionnement, inspecte les balles pour leur uniformité et leur lubrification correcte.

### **3. Après Utilisation :**

- Nettoie la matrice après chaque utilisation pour éviter l'accumulation de résidus.
- Range la matrice dans un endroit sec pour éviter la rouille et les dommages.

## **Instructions de Mise au Rebut**

- Dispose du plomb et d'autres matériaux dangereux conformément aux réglementations locales.
- Ne jette pas le plomb dans les déchets ménagers ordinaires.
- Contacte ton autorité locale de gestion des déchets pour des conseils sur les méthodes de mise au rebut appropriées.

## **Informations de Contact pour un Support Supplémentaire**

Pour toute question concernant la sécurité ou les informations sur le produit, consulte les coordonnées fournies avec l'emballage de ton produit ou visite le site Web du fabricant.

En suivant ces instructions de sécurité, tu peux garantir une expérience sûre et efficace avec le Lyman Sizing Die .452 Diameter. Ta sécurité est notre priorité. Merci de prêter attention à ces directives.

# BULLET SIZING DIES LYMAN SIZING DIE .452 DIAMETER Istruzioni di Sicurezza

## Introduzione

Grazie per aver scelto la Lyman Sizing Die .452 Diameter. Questo prodotto è progettato per il dimensionamento e la lubrificazione dei proiettili, garantendo una forma cilindrica perfetta per i tuoi proiettili fusi. Tuttavia, è fondamentale seguire le linee guida di sicurezza per garantire un uso sicuro ed efficace. Questo documento fornisce istruzioni di sicurezza essenziali in conformità con il Regolamento Generale sulla Sicurezza dei Prodotti dell'UE (GPSR).

## Linee Guida Generali di Sicurezza

- Leggi e comprendi sempre le istruzioni prima di utilizzare il prodotto.
- Utilizza il prodotto solo per lo scopo previsto come descritto in questo manuale.
- Tieni il prodotto fuori dalla portata di bambini e individui vulnerabili.
- Ispeziona regolarmente il prodotto per eventuali segni di danni o usura.
- Segnala eventuali condizioni pericolose o incidenti alle autorità competenti.
- Rimani informato sugli aggiornamenti sui richiami dei prodotti controllando la piattaforma Safety Gate dell'UE.

## Precauzioni di Sicurezza Specifiche per l'Uso

- **Esposizione al Piombo:** La fusione di piombo e la creazione di oggetti in piombo possono esporre te e gli altri al piombo, noto per causare difetti alla nascita, danni riproduttivi e cancro. Segui queste precauzioni:
  - Utilizza in un'area ben ventilata per ridurre al minimo l'inalazione di fumi.
  - Indossa un adeguato equipaggiamento di protezione personale (DPI) come guanti e maschera.
  - Non mangiare, bere o fumare mentre maneggi materiali in piombo.
- **Superfici Calde:** La matrice può diventare calda durante l'uso. Per evitare scottature:
  - Lascia raffreddare la matrice prima di maneggiarla.
  - Utilizza guanti resistenti al calore quando necessario.
- **Allineamento Corretto:** Assicurati che la matrice sia allineata correttamente per evitare inceppamenti o danni alle tue attrezzature.
- **Lubrificazione:** Utilizza solo lubrificanti raccomandati per prevenire danni alla matrice e garantire un dimensionamento efficace.

## Istruzioni per l'Installazione e l'Uso

### 1. Installazione:

- Assicurati che il tuo spazio di lavoro sia pulito e privo di detriti.
- Posiziona la matrice di dimensionamento in modo sicuro nella tua pressa di ricarica secondo le istruzioni del produttore.
- Serrare saldamente la matrice, ma evita di stringere eccessivamente, poiché potrebbe danneggiare le filettature.

### 2. Uso:

- Prepara i tuoi proiettili assicurandoti che siano puliti e privi di contaminanti.
- Applica il lubrificante appropriato ai proiettili prima del dimensionamento.
- Inserisci i proiettili nella matrice, assicurandoti che siano allineati correttamente.
- Aziona la pressa di ricarica in modo fluido per dimensionare i proiettili. Evita movimenti bruschi che potrebbero causare disallineamenti.
- Dopo il dimensionamento, ispeziona i proiettili per uniformità e lubrificazione adeguata.

### 3. **PostUso:**

- Pulisci la matrice dopo ogni uso per prevenire l'accumulo di residui.
- Conserva la matrice in un luogo asciutto per evitare ruggine e danni.

## **Istruzioni per lo Smaltimento**

- Smaltisci il piombo e altri materiali pericolosi in conformità con le normative locali.
- Non smaltire il piombo nei rifiuti domestici normali.
- Contatta l'autorità locale per la gestione dei rifiuti per indicazioni sui metodi di smaltimento appropriati.

## **Informazioni di Contatto per Ulteriore Supporto**

Per eventuali domande riguardanti la sicurezza o le informazioni sul prodotto, ti preghiamo di fare riferimento ai dettagli di contatto forniti con l'imballaggio del prodotto o di visitare il sito web del produttore.

Seguendo queste istruzioni di sicurezza, puoi garantire un'esperienza sicura ed efficace con la Lyman Sizing Die .452 Diameter. La tua sicurezza è la nostra priorità. Grazie per la tua attenzione a queste linee guida.

# BULLET SIZING DIES LYMAN SIZING DIE .452 DIAMETER Sikkerhetsinstruksjoner

## Introduksjon

Takk for at du valgte Lyman Sizing Die .452 Diameter. Dette produktet er designet for størkings og smøreprosesser, og sikrer en perfekt sylinderform for dine støpte kuler. Det er imidlertid avgjørende å følge sikkerhetsretningslinjene for å sikre trygg og effektiv bruk. Dette dokumentet gir essensielle sikkerhetsinstruksjoner i samsvar med EU's generelle produkt sikkerhetsforordning (GPSR).

## Generelle sikkerhetsretningslinjer

- Les alltid og forstå instruksjonene før du bruker produktet.
- Bruk produktet kun til dets tiltenkte formål som beskrevet i denne manualen.
- Hold produktet utilgjengelig for barn og sårbare individer.
- Inspiser regelmessig produktet for tegn på skade eller slitasje.
- Rapporter eventuelle usikre forhold eller hendelser til relevante myndigheter.
- Hold deg informert om produkttilbakekall ved å sjekke EU's Safety Gateplattform.

## Spesifikke sikkerhetstiltak for bruk

- **Blyeksponering:** Smelting av bly og støping av blyobjekter kan utsette deg og andre for bly, som er kjent for å forårsake fødselsskader, reproduktiv skade og kreft. Følg disse forholdsreglene:
  - Bruk i et godt ventilert område for å minimere inhalasjon av damper.
  - Bruk passende personlig verneutstyr (PPE) som hansker og maske.
  - Ikke spis, drikk eller røyk mens du håndterer blymaterialer.
- **Varme overflater:** Døren kan bli varm under bruk. For å unngå forbrenninger:
  - La døren avkjøles før håndtering.
  - Bruk varmebestandige hansker når det er nødvendig.
- **Riktig justering:** Sørg for at døren er riktig justert for å unngå feilskudd eller skade på utstyret ditt.
- **Smøring:** Bruk kun anbefalte smøremidler for å forhindre skade på døren og sikre effektiv størking.

## Instruksjoner for installasjon og bruk

### 1. Installasjon:

- Sørg for at arbeidsområdet ditt er rent og fritt for rusk.
- Plasser størkingsdøren sikkert i reloading pressen i henhold til produsentens instruksjoner.
- Stram døren godt, men unngå å overstramme, da dette kan skade gjengene.

### 2. Bruk:

- Forbered kulene dine ved å sikre at de er rene og fri for kontaminanter.
- Påfør passende smøremiddel på kulene før størking.
- Sett kulene inn i døren, og sørg for at de er riktig justert.
- Betjen reloading pressen jevnt for å styrke kulene. Unngå brå bevegelser som kan forårsake feiljustering.
- Etter størking, inspiser kulene for ensartethet og riktig smøring.

### 3. Etter bruk:

- Rengjør døren etter hver bruk for å forhindre opphopning av rester.
- Oppbevar døren på et tørt sted for å unngå rust og skade.

## **Avfallsinstruksjoner**

- Kaste bly og andre farlige materialer i samsvar med lokale forskrifter.
- Ikke kast bly i vanlig husholdningsavfall.
- Kontakt din lokale avfallshåndteringsmyndighet for veiledning om riktig avhending.

## **Kontaktinformasjon for videre støtte**

For spørsmål angående sikkerhet eller produktinformasjon, vennligst se kontaktinformasjonen som følger med produktpakningen eller besøk produsentens nettside.

Ved å følge disse sikkerhetsinstruksjonene kan du sikre en trygg og effektiv opplevelse med Lyman Sizing Die .452 Diameter. Din sikkerhet er vår prioritet. Takk for din oppmerksomhet til disse retningslinjene.

# PRASY DO KALIBRACJI LYMAN SIZING DIE .452 DIAMETER Instrukcje Bezpieczeństwa

## Wprowadzenie

Dziękujemy za wybór Prasy do Kalibracji Lyman Sizing Die .452 Diameter. Produkt ten jest zaprojektowany do kalibracji i smarowania pocisków, zapewniając idealny cylindryczny kształt dla Twoich odlewów pocisków. Ważne jest jednak, aby przestrzegać zasad bezpieczeństwa, aby zapewnić bezpieczne i skuteczne użytkowanie. Dokument ten zawiera istotne instrukcje bezpieczeństwa zgodne z unijnym Rozporządzeniem w sprawie ogólnego bezpieczeństwa produktów (GPSR).

## Ogólne Zasady Bezpieczeństwa

- Zawsze przeczytaj i zrozum instrukcje przed użyciem produktu.
- Używaj produktu tylko w celu, do którego jest przeznaczony, zgodnie z opisem w tym podręczniku.
- Trzymaj produkt z dala od dzieci i osób wrażliwych.
- Regularnie sprawdzaj produkt pod kątem oznak uszkodzenia lub zużycia.
- Zgłaszaj wszelkie niebezpieczne warunki lub incydenty odpowiednim władzom.
- Bądź na bieżąco z aktualizacjami dotyczącymi wycofań produktów, sprawdzając platformę Safety Gate UE.

## Szczególne Środki Ostrożności

- **Ekspozycja na Ołów:** Topnienie ołowiu i odlewanie ołowianych przedmiotów mogą narażać Ciebie i innych na kontakt z ołowiem, który jest znany z powodowania wad wrodzonych, szkód reprodukcyjnych oraz nowotworów. Przestrzegaj następujących środków ostrożności:
  - Używaj w dobrze wentylowanym pomieszczeniu, aby zminimalizować wdychanie oparów.
  - Noś odpowiednie środki ochrony osobistej (PPE), takie jak rękawice i maska.
  - Nie jedz, nie pij ani nie pal podczas obsługi materiałów ołowianych.
- **Gorące Powierzchnie:** Prasa może stać się gorąca podczas użytkowania. Aby uniknąć oparzeń:
  - Pozwól prasie ostygnąć przed obsługą.
  - Używaj rękawic odpornych na ciepło, gdy to konieczne.
- **Prawidłowe Wyrównanie:** Upewnij się, że prasa jest prawidłowo wyrównana, aby uniknąć niewłaściwego strzału lub uszkodzenia sprzętu.
- **Smarowanie:** Używaj tylko zalecanych smarów, aby zapobiec uszkodzeniu prasy i zapewnić skuteczne kalibrowanie.

## Instrukcje Instalacji i Użytkowania

### 1. Instalacja:

- Upewnij się, że Twoje miejsce pracy jest czyste i wolne od zanieczyszczeń.
- Umieść prasę kalibracyjną w bezpieczny sposób w swojej prasie do przeładowania zgodnie z instrukcjami producenta.
- Dokręć prasę mocno, ale unikaj nadmiernego dokręcania, co może uszkodzić gwinty.

### 2. Użytkowanie:

- Przygotuj swoje pociski, upewniając się, że są czyste i wolne od zanieczyszczeń.

- Nałóż odpowiedni smar na pociski przed kalibracją.
- Włóż pociski do prasy, upewniając się, że są prawidłowo wyrównane.
- Prowadź prasę do przeładowania płynnie, aby kalibrować pociski. Unikaj nagłych ruchów, które mogą spowodować niewłaściwe wyrównanie.
- Po kalibracji sprawdź pociski pod kątem jednorodności i prawidłowego smarowania.

### **3. Po Użytkowaniu:**

- Oczyszczyć prasę po każdym użyciu, aby zapobiec gromadzeniu się resztek.
- Przechowuj prasę w suchym miejscu, aby uniknąć rdzy i uszkodzeń.

## **Instrukcje Utylizacji**

- Utylizuj ołów i inne materiały niebezpieczne zgodnie z lokalnymi przepisami.
- Nie wyrzucaj ołowiu do zwykłych odpadów domowych.
- Skontaktuj się z lokalnymi władzami zarządzającymi odpadami, aby uzyskać wskazówki dotyczące właściwych metod utylizacji.

## **Informacje Kontaktowe dla Dalszego Wsparcia**

W przypadku jakichkolwiek zapytań dotyczących bezpieczeństwa lub informacji o produkcie, prosimy o zapoznanie się z danymi kontaktowymi zamieszczonymi w opakowaniu produktu lub odwiedzenie strony internetowej producenta.

Przestrzegając tych instrukcji bezpieczeństwa, możesz zapewnić sobie bezpieczne i skuteczne doświadczenie z Prasą do Kalibracji Lyman Sizing Die .452 Diameter. Twoje bezpieczeństwo jest dla nas priorytetem. Dziękujemy za uwagę na te wytyczne.

# BULLET SIZING DIES LYMAN SIZING DIE .452 DIAMETER Turvallisuusohjeet

## Johdanto

Kiitos, että valitsit Lyman Sizing Die .452 Diameter tuotteen. Tämä tuote on suunniteltu luotien koon säätämiseen ja voiteluun, varmistaen täydellisen sylinterimäisen muodon valetuille luodeille. On kuitenkin tärkeää noudattaa turvallisuusohjeita turvallisen ja tehokkaan käytön varmistamiseksi. Tämä asiakirja tarjoaa olennaiset turvallisuusohjeet Euroopan unionin yleisen tuote turvallisuusasetuksen (GPSR) mukaisesti.

## Yleiset turvallisuusohjeet

- Lue ja ymmärrä ohjeet ennen tuotteen käyttöä.
- Käytä tuotetta vain sen tarkoitukseen, kuten tässä käyttöohjeessa on kuvattu.
- Pidä tuote lasten ja haavoittuvien henkilöiden ulottumattomissa.
- Tarkista tuote säännöllisesti vaurioiden tai kulumisen varalta.
- Ilmoita kaikista vaarallisista olosuhteista tai onnettomuuksista asianomaisille viranomaisille.
- Pysy ajan tasalla tuotteen takaisinvetotiedoista tarkistamalla EU:n Safety Gate alustalta.

## Erityiset turvallisuusvarotoimet käytössä

- **Lyijyaltistus:** Lyijyn sulattaminen ja lyijyesineiden valaminen voivat altistaa sinut ja muut lyijylle, joka tunnetaan synnynnäisten vammojen, lisääntymisvaurioiden ja syövän aiheuttajana. Noudata seuraavia varotoimia:
  - Käytä hyvin tuuletetussa tilassa hengitysvammojen minimoimiseksi.
  - Käytä sopivia henkilökohtaisia suojaimia (PPE), kuten käsineitä ja maskia.
  - Älä syö, juo tai tupakoi käsitellessäsi lyijymateriaaleja.
- **Kuumat pinnat:** Kuulakappale voi kuumentua käytön aikana. Vältä palovammoja:
  - Anna kuulakappaleen jäähtyä ennen käsittelyä.
  - Käytä tarvittaessa lämmönkestäviä käsineitä.
- **Oikea kohdistus:** Varmista, että kuulakappale on oikein kohdistettu välttääksesi laukaisuhäiriöt tai laitteistovauriot.
- **Voitelu:** Käytä vain suositeltuja voiteluaineita estääksesi vaurioita kuulakappaleelle ja varmistaaksesi tehokkaan koon säätämisen.

## Asennus ja käyttöohjeet

### 1. Asennus:

- Varmista, että työskentelyalueesi on puhdas ja vapaana roskista.
- Aseta koon säätökuula tukevasti latauspainosiin valmistajan ohjeiden mukaan.
- Kiinnitä kuula tiukasti, mutta vältä ylikiristämistä, mikä voi vahingoittaa kierteitä.

### 2. Käyttö:

- Valmistele luotisi varmistamalla, että ne ovat puhtaita ja vapaita saasteista.
- Levitä sopivaa voiteluainetta luodeille ennen koon säätämistä.
- Aseta luodit kuulaan varmistaen, että ne ovat oikein kohdistettuja.
- Käytä latauspainoa sujuvasti luotien koon säätämiseksi. Vältä äkillisiä liikkeitä, jotka voivat

aiheuttaa väärinkohdistuksia.

- Koon säätämisen jälkeen tarkista luodit yhdenmukaisuuden ja oikean voitelun varalta.

### 3. Käytön jälkeen:

- Puhdista kuula jokaisen käytön jälkeen jäännösten kertymisen estämiseksi.
- Säilytä kuula kuivassa paikassa ruosteen ja vaurioiden välttämiseksi.

## Hävittämisohjeet

- Hävitä lyijy ja muut vaaralliset materiaalit paikallisten sääntöjen mukaisesti.
- Älä hävitä lyijyä tavallisessa kotitalousjätteessä.
- Ota yhteyttä paikallisiin jätehuoltoviranomaisiin saadaksesi ohjeita oikeista hävittämismenetelmistä.

## Lisätietoja ja tuki

Kaikissa turvallisuuteen tai tuoteinformaation liittyvissä kysymyksissä, ota yhteyttä tuotepakkauksen mukana toimitettuihin yhteystietoihin tai vieraile valmistajan verkkosivustolla.

Noudattamalla näitä turvallisuusohjeita voit varmistaa turvallisen ja tehokkaan kokemuksen Lyman Sizing Die .452 Diameter tuotteen kanssa. Turvallisuutesi on meille ensisijainen. Kiitos, että kiinnität huomiota näihin ohjeisiin.

# BULLET SIZING DIES LYMAN SIZING DIE .452 DIAMETER Säkerhetsanvisningar

## Introduktion

Tack för att du valt Lyman Sizing Die .452 Diameter. Denna produkt är utformad för kulstorlek och smörjning, vilket säkerställer en perfekt cylindrisk form på dina gjutna kulor. Det är dock avgörande att följa säkerhetsriktlinjer för att säkerställa säker och effektiv användning. Detta dokument ger viktiga säkerhetsanvisningar i enlighet med EU:s allmänna produktssäkerhetsförordning (GPSR).

## Allmänna säkerhetsriktlinjer

- Läs alltid igenom och förstå instruktionerna innan du använder produkten.
- Använd produkten endast för sitt avsedda syfte som beskrivs i denna manual.
- Håll produkten utom räckhåll för barn och sårbara individer.
- Inspektera regelbundet produkten för tecken på skador eller slitage.
- Rapportera alla osäkra förhållanden eller incidenter till relevanta myndigheter.
- Håll dig informerad om produktåterkallelser genom att kontrollera EU:s Safety Gateplattform.

## Specifika säkerhetsåtgärder för användning

- **Blyexponering:** Smältning av bly och gjutning av blyobjekt kan utsätta dig och andra för bly, vilket är känt för att orsaka födelsedefekter, reproduktiv skada och cancer. Följ dessa försiktighetsåtgärder:
  - Använd i ett välventilerat område för att minimera inandning av ångor.
  - Bär lämplig personlig skyddsutrustning (PPE) som handskar och mask.
  - Ät, drick eller rök inte medan du hanterar blymaterial.
- **Varma ytor:** Died kan bli varm under användning. För att undvika brännskador:
  - Låt died svalna innan du hanterar den.
  - Använd värmeresistent handskar när det är nödvändigt.
- **Korrekt inriktning:** Se till att died är korrekt inriktad för att undvika missfire eller skador på din utrustning.
- **Smörjning:** Använd endast rekommenderade smörjmedel för att förhindra skador på died och säkerställa effektiv sizing.

## Instruktioner för installation och användning

### 1. Installation:

- Se till att din arbetsyta är ren och fri från skräp.
- Placera sizing died säkert i din omladdningspress enligt tillverkarens instruktioner.
- Dra åt died ordentligt men undvik att dra åt för hårt, vilket kan skada gängorna.

### 2. Användning:

- Förbered dina kulor genom att se till att de är rena och fria från föroreningar.
- Applicera det lämpliga smörjmedlet på kulorna innan sizing.
- Sätt in kulorna i died, se till att de är korrekt inriktade.
- Betjäna omladdningspressen mjukt för att storlek kulorna. Undvik plötsliga rörelser som kan orsaka feljustering.

- Efter sizing, inspektera kulorna för enhetlighet och korrekt smörjning.

### **3. Efter användning:**

- Rengör died efter varje användning för att förhindra uppbyggnad av rester.
- Förvara died på en torr plats för att undvika rost och skador.

## **Avfallsanvisningar**

- Bli av med bly och andra farliga material i enlighet med lokala föreskrifter.
- Släng inte bly i vanligt hushållsavfall.
- Kontakta din lokala avfallshanteringsmyndighet för vägledning om korrekt bortskaffande.

## **Kontaktinformation för vidare stöd**

För eventuella frågor angående säkerhet eller produktinformation, vänligen hänvisa till kontaktuppgifterna som medföljer din produktförpackning eller besök tillverkarens webbplats.

Genom att följa dessa säkerhetsanvisningar kan du säkerställa en säker och effektiv upplevelse med Lyman Sizing Die .452 Diameter. Din säkerhet är vår prioritet. Tack för att du uppmärksammar dessa riktlinjer.

# Děrovací matrice LYMAN SIZING DIE .452 DIAMETER Bezpečnostní pokyny

## Úvod

Děkujeme, že jste si vybrali Děrovací matrice Lyman Sizing Die .452 Diameter. Tento produkt je navržen pro velikost a lubrikaci projektilů, což zajišťuje dokonalý válcový tvar vašich odlévaných projektilů. Je však zásadní dodržovat bezpečnostní pokyny, aby se zajistilo bezpečné a efektivní používání. Tento dokument poskytuje základní bezpečnostní pokyny v souladu s Nařízením EU o obecné bezpečnosti výrobků (GPSR).

## Obecné bezpečnostní pokyny

- Vždy si přečtěte a porozumějte pokynům před použitím produktu.
- Používejte produkt pouze k jeho zamýšlenému účelu, jak je popsáno v tomto manuálu.
- Uchovávejte produkt mimo dosah dětí a zranitelných osob.
- Pravidelně kontrolujte produkt na jakékoli známky poškození nebo opotřebení.
- Hlaste jakékoli nebezpečné podmínky nebo incidenty příslušným úřadům.
- Zůstaňte informováni o stažení výrobků kontrolou platformy Bezpečnostní brána EU.

## Specifické bezpečnostní opatření při používání

- **Expozice olovu:** Tavení olova a odlévání olovených předmětů může vystavit vás a ostatní olovu, které je známo, že způsobuje vrozené vady, reprodukční poškození a rakovinu. Dodržujte tato opatření:
  - Používejte v dobře větrané oblasti, abyste minimalizovali inhalaci výparů.
  - Noste odpovídající osobní ochranné vybavení (OOP), jako jsou rukavice a maska.
  - Nejezte, nepijte ani nekuřte při manipulaci s olovenými materiály.
- **Horké povrchy:** Matrice může být během používání horká. Abyste se vyhnuli popáleninám:
  - Nechte matici vychladnout před manipulací.
  - Používejte teplu odolné rukavice, když je to nutné.
- **Správné zarovnání:** Zajistěte, aby byla matrice správně zarovnaná, aby se předešlo neúspěchům nebo poškození vašeho vybavení.
- **Lubrikace:** Používejte pouze doporučené lubrikanty, abyste předešli poškození matrice a zajistili efektivní velikost.

## Pokyny pro instalaci a používání

### 1. Instalace:

- Zajistěte, aby vaše pracovní místo bylo čisté a bez jakýchkoli nečistot.
- Umístěte děrovací matrici bezpečně do vašeho lisovacího zařízení podle pokynů výrobce.
- Dotáhněte matici pevně, ale vyhněte se přetahování, což může poškodit závit.

### 2. Používání:

- Připravte své projektily tím, že zajistíte, aby byly čisté a bez jakýchkoli kontaminantů.
- Naneste vhodný lubrikant na projektily před velikostí.
- Vložte projektily do matrice a zajistěte, aby byly správně zarovnané.
- Plynule ovládejte lisovací zařízení pro velikost projektilů. Vyhněte se náhlým pohybům, které mohou způsobit nesprávné zarovnání.

- Po velikosti zkontrolujte projektily na jednotnost a správnou lubrikaci.

### **3. Po použití:**

- Po každém použití vyčistěte matici, abyste zabránili hromadění zbytků.
- Uložte matici na suchém místě, abyste předešli rzi a poškození.

## **Pokyny pro likvidaci**

- Likvidujte olovo a další nebezpečné materiály v souladu s místními předpisy.
- Nevyhazujte olovo do běžného domácího odpadu.
- Kontaktujte místní úřad pro správu odpadu pro pokyny k správným metodám likvidace.

## **Kontaktní informace pro další podporu**

Pro jakékoli dotazy týkající se bezpečnosti nebo informací o produktu se prosím odvolejte na kontaktní údaje uvedené na obalu vašeho produktu nebo navštivte webové stránky výrobce.

Dodržováním těchto bezpečnostních pokynů zajistíte bezpečné a efektivní používání Děrovací matrice Lyman Sizing Die .452 Diameter. Vaše bezpečnost je naší prioritou. Děkujeme za vaši pozornost k těmto pokynům.